

- Instrucciones:
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
  - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
  - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

### OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

*Ciro sigue el curso del Éufrates y pierde muchas bestias de carga.*

έντεϋθεν ἐξελαύνει σταθμοὺς ἐρήμους τρισκαίδεκα παρασάγγας ἐνενήκοντα τὸν Εὐφράτην<sup>1</sup> ποταμὸν ἐν δεξιᾷ ἔχων, καὶ ἀφικνεῖται ἐπὶ Πύλας<sup>2</sup>. ἐν τούτοις τοῖς σταθμοῖς πολλὰ τῶν ὑποζυγίων ἀπόλετο<sup>3</sup> ὑπὸ λιμοῦ.

1. Εὐφράτης, -ου (ὀ) = Éufrates (río). 2. Πύλαι, -ῶν (αῖ) = Pílas (ciudad). 3. Del verbo ἀπ-όλλυμι.

CUESTIÓN A:

1. Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde έντεϋθεν hasta ἔχων (1 punto).

2. Citar dos términos castellanos derivados de εὖ- «bien» y dos de ἵππος «caballo» (1 punto).

CUESTIÓN B:

Responder a la pregunta siguiente (3 puntos):

La poesía lírica.

### OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Ciropedia* (5 puntos)

*Ciro reza a los dioses y luego emprende la marcha acompañado por su padre.*

Κῦρος δὲ ἐλθὼν οἴκαδε καὶ προσευξάμενος Ἑστία<sup>1</sup> πατρώα<sup>2</sup> καὶ Διὶ<sup>3</sup> πατρώω καὶ τοῖς ἄλλοις θεοῖς ὠρμάτο<sup>4</sup> ἐπὶ τὴν στρατείαν, συμπρούπεμπε<sup>5</sup> δὲ αὐτὸν καὶ ὁ πατήρ.

1. Ἑστία, -ας (ή) = Hestia (diosa). 2. πατρώος α ον = ancestral, protector de la familia, de la patria (aquí aplicado a Hestia y Zeus). 3. Ζεὺς, Διός (ὀ) = Zeus. 4 Del verbo ὀρμάω. 5. Del verbo συμπρο-πέμπω.

CUESTIÓN A:

1. Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Κῦρος hasta στρατείαν (1 punto).

2. Citar dos términos castellanos derivados de εὖ- «bien» y dos de ἵππος «caballo» (1 punto).

CUESTIÓN B:

Responder a la pregunta siguiente (3 puntos):

La historiografía.